

• 本草考证 •

芒果别名小考

王柳萍, 邓家刚*

(广西中医学院, 广西南宁 530001)

[摘要] 目的: 芒果别名甚多, 在使用中易造成混淆, 通过本草文献考证, 为芒果名称的规范使用提供参考。方法: 查阅古今本草著作、期刊文献, 比较分析。结果: 庵(庵)罗果的性状特征与芒果特征不符, 不能将两者视为一物。结论: 建议去除庵(庵)罗果、香盖、沙梨果作为芒果的别名; 规范使用芒果这一正名。

[关键词] 芒果; 庵(庵)罗果; 芒果; 考证

[中图分类号] R281.6 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1005-9903(2007)12-0022-02

芒果为漆树科植物芒果 *Mangifera indica* L. 的果实, 分布于我国云南、广西、广东、福建、台湾等地, 为我国南方著名佳果, 有“热带果王”之称。芒果不但味美、芳香、多汁、营养丰富, 而且具有很高的药用价值。其果可用于清热消滞、益胃、止呕、解渴、利尿; 果核可用于止咳、健胃; 叶可用于止咳化痰、抗炎、止痒、行气疏滞, 去痧癩^[1-4]。从古至今, 芒果别名甚多: 庵(庵)罗果、香盖、沙梨果、望果、蜜望、榛果、蜜望子、莽果、槎、檬果、芒果、马(曼)蒙、抹猛果^[1-2]。这些别名大多来自不同时期的本草著作, 由于古今的生产、文化背景的差异及人们对事物认识程度的不同, 古代本草记载的这些药名是否即为今之芒果? 值得探究。本文通过本草及文献考证, 予以澄清。

1 庵(庵)罗果、榛果

庵罗果之名最早见于宋代《开宝本草》果部卷十七: “庵罗果, 树生若林檎而极大”^[5]。其后, 《本草衍义》载: “庵罗果, 西洛甚多, 亦梨之类也。其状亦梨, 先诸梨熟, 七夕前后已堪啖, 色黄如鹅梨, 才熟便松软”^[6]。明代太医院刘文泰等纂修的《本草品汇精要》^[7]关于庵罗果的记载同《开宝本草》和《本草衍义》。李时珍《本草纲目》对庵罗果的记载也均引自历代本草: “按《一统志》云, 庵罗果俗名香盖, 乃果中

极品。种出西域, 亦柰类也。叶似茶叶, 实似北梨, 五六月熟, 多食亦无害”^[8]。宋明两代的本草对庵罗果的记载, 都说明庵罗果属于柰或梨中的一种。直到清代, 吴其濬把庵罗果和榛果分列于《植物名实图考》中: “庵罗果, 盖即今之沙果梨, 色黄如梨, 味如苹果而酥, 为果中佳品, 亦不能久留, 殆以沙果与梨树相接而成。……今则北达幽蓟, 南抵宛洛, 数千里移植几遍, 盖江淮以北, 地脉同也。”“榛果, 生广东, 与蜜罗同而皮有黑斑, 不光润。此果花多实少, 方言谓诞为莽, 言少实也, 犹北地谓瓜花之不结实者曰谎花耳。核最大, 五月熟, 色黄, 味亦甜”^[9]。由此可知: 庵(庵)罗果的性状特征与芒果特征并不相符, 而榛果的特征与芒果一致。

2 蜜望

蜜望之名最早见于明末清初屈大均的《广东新语》卷二十五: “树高数丈, 花开繁盛, 蜜蜂望而喜之, 故曰蜜望。花以二月, 子熟以五月, 色黄, 味甜酸, 能止船晕, 漂洋兼金购之。一名望果, 有天桃者, 与相类, 树高亦数丈, 巨者百围。正月花, 六、七月子熟, 大如木瓜, 味甜酢, 以羹鱼尤善, 凡渡海者食之不呕浪”^[10]。《本草纲目拾遗》引述一些地方志云: “《粤志》云其子五月色黄, 味甜酸, 漂洋者兼金购之, 有天桃与相类, 六七月熟, 大如木瓜, 味甜, 酢以羹鱼尤善。凡渡海者, 食之不呕浪。《肇庆志》, 蜜望子一名莽果, 树高数丈, 花开极繁, 蜜蜂望之而喜, 故名。《交广录》, 蜜望二月开花, 五月子熟, 色黄, 一名望果。其类有天桃, 五月开花, 六七月子熟。……蜜望果甘酸, 能益胃气, 故能止呕晕”^[11]。其中描述的蜜望性状, 即与芒果特征一致。

[收稿日期] 2007-05-11

[基金项目] 国家科技部“西部开发科技行动”重大项目——广西特色药用资源芒果叶深加工关键技术及产品的开发(2004BA901A09)

[通讯作者] * 邓家刚, Tel: (0771) 3137555; E-mail: jgdeng@gxtcmu.edu.cn

3 槎

“槎”最早记载于清康熙十二年谢宸荃《安溪县志》：“槎，台湾最多，此则其传种者，熟则皮肉黄，核有丝，非刀切不得食，未熟时可腌为菹”^[12]。关于“槎”的由来有书记载：清·施鸿保《闽杂记》中云：“槎即番槎也，出台湾及厦门、金门诸处。相传其种来自荷兰，……按：槎字，字书不载，惟郑樵《通志》有之，故王渔洋《居易录》亦只作番蒜，然槎本从羨得声，槎与蒜音近，疑本作槎，因自荷兰来，故称番槎，音近讹为蒜也。或以为形似蒜故名，恐非”^[13]。此后，《台湾府志》载：“槎，实如猪腰状，五六月盛熟，有香槎、木槎、肉槎三种”^[14]。至近代，萧步丹《岭南采药录》载：“杧果，木本，原名槎，叶如掌状，果形如猪腰，夏熟，味甘酸，性温，枪弹伤，以其叶煎水洗效……能消食滞”^[15]。以上本草所述说明，槎的性状特征与杧果特征一致。

4 杧果与芒果

杧果之名最早记载于《广东通志稿》：“杧果，种传外国，实大如鹅子状。生则酸，熟则甜。唯新会、香山有之”^[16]。此后，《香山县志》卷二《物产》中，也有杧果之名。

《中华本草》载：“杧果属于常绿大乔木。核果椭圆形或肾形，微扁，长(5~10)cm，宽(3~4.5)cm，成熟时黄色，中果皮肉质，肥厚，鲜黄色，味甜，果核坚硬。”

芒果之名始见于《中国树木分类学》，现今的期刊文献及报刊中大多引用“芒果”一名，很多人误以此为杧果的正名。究竟杧果的正名是“杧果”还是“芒果”？一直存住争议。笔者认为，以“芒果”为正名不妥，原因有3：①“芒”在新华字典中，指“谷类植物种子壳上或草木上的针状物，如‘芒草’、‘芒苕’、‘芒刺’等”，其本意并不是指杧果。②杧果属乔木树种，杧字按习惯应当从“木”旁，我国很多专业著作：《中华本草》、《中药大辞典》、《中国植物志》、《中国高等植物图鉴》、《中国高等植物》等，均以“杧果”为正名。③《全国中草药名鉴》^[17]记载，芒果亦为中药羊脆木的地方别名。

其实，槎果、莽果、檬果这些别名都取其泽音，本无正字。此外，杧果还有很多地方名：台湾、福建称槎仔、番尝、槎子；广东称仙桃、密罗子；广西称天桃木；云南称马(曼)蒙、抹猛果、麻芒；河北称毛角；内蒙古称藏毛角，藏名阿哲；还有称之为扁桃^[17]。

5 小结

综上所述，笔者提出两点建议：其一，古代本草中记载的菴(庵)罗果的性状特征与杧果特征并不相符，不能将两者视为一物，应去除菴(庵)罗果、香盖、沙梨果作为杧果的别名。其二，规范使用杧果的名称，在典籍著作、报刊文献书写时应统一使用“杧果”作为正名，“芒果”为别名。

[参考文献]

- [1] 国家中医药管理局中华本草编委会. 中华本草[M]. 卷五, 上海: 上海科技出版社, 1999. 3919.
- [2] 云南省药材公司. 云南中药资源名录[M]. 北京: 科学出版社, 1993. 291.
- [3] 广西中医学院芒果叶研究小组. 芒果叶治疗慢性气管炎的药理实验及临床疗效观察[J]. 中医教学, 1974, (2/3): 38.
- [4] 邓家刚, 郑作文, 曾春晖. 芒果苷的药效学实验研究[J]. 中医药学刊, 2002, 20(6): 37.
- [5] 尚志钧辑校. 开宝本草辑复本[M]. 合肥: 安徽科学技术出版社, 1998. 380-381.
- [6] 宋·寇宗奭. 本草衍义[M]. 北京: 商务印书馆, 1937. 126.
- [7] 明·太医院等纂修, 曹暉校注. 本草品汇精要[M]. 北京: 华夏出版社, 2004. 573.
- [8] 明·李时珍. 本草纲目[M]. 上册. 北京: 人民卫生出版社, 1982. 1775.
- [9] 清·吴其濬. 植物名实图考[M]. 北京: 商务印书馆, 1959. 718-719, 732.
- [10] 清·屈大均. 广东新语[M]. 下, 北京: 中华书局出版, 1985. 638.
- [11] 清·赵学敏. 本草纲目拾遗[M]. 北京: 中国中医药出版社, 1998. 290.
- [12] 清·谢宸荃, 清·洪龙见纂. 《康熙》安溪县志[缩微胶片]: 十二卷, 北京: 全国图书馆文献缩微中心, 2001.
- [13] 清·周亮工, 清·施鸿保. 闽小记·闽杂记[M]. 福州: 福建人民出版社, 1985. 166.
- [14] 清·靳治扬修, 清·高拱乾纂. 《康熙》台湾府志[M]. [善本]. 卷七, 风土志. 土产: 21.
- [15] 萧步丹. 岭南采药录[M]. 上册, 现代中医药学院, 1957. 92.
- [16] 清·朱庆澜, 梁鼎芬, 邹鲁, 等. 广东通志稿[M]. 三, 物产. 北京: 全国图书馆文献缩微复制中心, 2001. 1413-1414.
- [17] 谢宗万, 于友琴. 全国中草药名鉴[M]. 上册, 北京: 人民卫生出版社, 1996. 307.